

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 72 (1975)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Apiculteurs !

Vous qui rêvez  
d'une ruche simple,  
pratique et robuste,

demandez la  
**ruche  
pastorale**

D.B. ou D.T.

Expérimentée depuis de nombreuses années. Etudiée et adaptée spécialement pour le transport. Très maniable, idéale pour la plaine et la montagne.

### Grands stocks de :

Ruches D.B. et D.T., montées et non montées.

**Ruches pastorales** D.B. et D.T., montées et non montées.

**Ruches « populaire »** D.B. et D.T., montées.

**Toutes pièces détachées en bois et en fer pour ruches.**

Peinture, carbolinéum, tôle d'aluminium toutes dimensions.

## POUR LA SAISON DES ESSAIMS

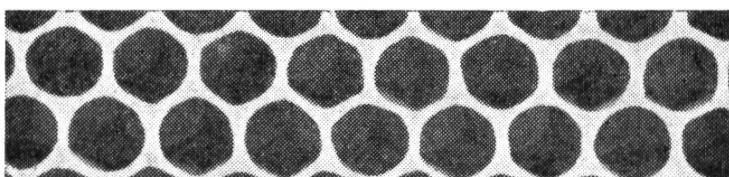
Demandez nos cadres montés avec nouvelle cire gaufrée « Rithner »  
à 800 cellules au DM2

|                                   | DB   | DT   | Bürki |
|-----------------------------------|------|------|-------|
| Cadres de corps montés avec cire  | 5.—  | 5.30 | 4.—   |
| Cadres de hausse montés avec cire | 3.80 | 3.95 | 2.90  |

### Pose de fil et cire sur vos vieux cadres :

|                  |     |      |      |
|------------------|-----|------|------|
| Cadres de corps  | 4.— | 4.30 | 3.50 |
| Cadres de hausse | 3.— | 3.15 | 2.40 |

**Apiculteurs, essayez notre nouvelle cire gaufrée  
incassable, construction rapide et parfaite**



le kg Fr. 16.—  
par 4 kg Fr. 15.20  
par 10 kg Fr. 15.—  
par 20 kg Fr. 14.80

Cire gaufrée pour hausse, supplément Fr. 0.50  
Dimensions spéciales, supplément Fr. 2.—

**Ruches complètes avec cire gaufrée  
à Fr. 396.— et Fr. 366.—**

**ETS RITHNER FRÈRES-Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

# RUCHE DADANT-BLATT

et « Langstoth » « dimension Dadant »

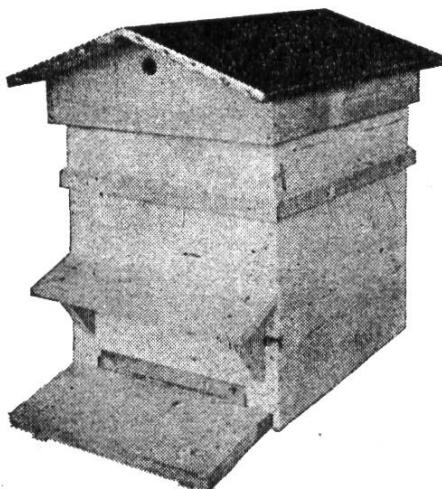
|   | 10 c.                 | 12 c. |
|---|-----------------------|-------|
| 1. Ruche complète D.B. (toit plat) sans cadre   | Fr. 160.—             | 190.— |
| 2. Ruche complète D.B. (toit chalet) sans cadre   | Fr. 185.—             | 200.— |
| 3. Supplément pour cadres nus   | Fr. 22.—              | 25.—  |
| 4. Supplément pour cire gaufrée   | Fr. 50.—              | 55.—  |
| 5. Ruche « Langstoth », comprenant 2 corps inversibles « dimensions D.B. » cadres Hutmann<br>Supplément pour cire gaufrée | Fr. 170.—<br>Fr. 50.— |       |

## EXTRACTEURS à main en acier « Uginox »

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| 8 demi-cadres                      | Fr. 550.— |
| Mini extracteur pour 4 demi-cadres | Fr. 350.— |

## MATURATEUR en acier « Uginox »

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| 100 kg avec un tamis | Fr. 250.— |
| 200 kg avec un tamis | Fr. 320.— |
| 350 kg avec un tamis | Fr. 400.— |



## Ruche économique Yvonand

ANDRÉ THONNEY, APICULTEUR, CASE POSTALE 7  
Tél. (024) 31 12 88.

# Deux tuyaux importants

## N'achetez pas d'extracteur...

- Si vous voulez des maladies dans votre rucher ;
- Si vous voulez gaspiller votre temps précieux ;
- Si vous voulez dépendre de plusieurs apiculteurs ;
- Si vous voulez perdre du miel lors de l'extraction en commun ;
- Mais si vous achetez un extracteur, choisissez-en un qui dure toute une vie et pas seulement quelques années.
- Nous vous conseillons l'achat d'un extracteur approprié, le modèle vous convenant exactement. Mais toujours une machine de qualité.
- Nous disposons d'extracteurs manuels de Fr. 495.— à Fr. 1150.—.
- Si vous voulez motoriser votre extracteur nous sommes en mesure d'effectuer ce travail en l'espace d'une semaine dans nos propres ateliers.

Pour une propulsion par le haut, il suffit de nous envoyer l'engrenage seulement et pour une propulsion par le bas tout l'extracteur.

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Propulsion Media                 | Fr. 550.— |
| Propulsion variant avec perceuse | Fr. 630.— |

## C'est maintenant qu'il faut tenir vos colonies en santé

Il n'est pas indiqué de laisser le miel dans les colonies, cela arrête l'activité de la couvaison.

Pour cette raison...

Extraire le miel et ensuite entailler profondément de vieux rayons et disposer les derrière la fenêtre.

Ou...

A défaut de vieux rayons, donnez nourriture liquide, mais ne pas suralimenter les colonies, elles ont besoin d'espaces pour la couvaison.

Mais c'est plus simple avec

## VITALIS

Enlever la fermeture, introduire un paquet de **Vitalis** et les colonies sont ravitaillées. Elles restent jeunes et résistantes et sont à l'abri des maladies. Avec l'aliment **Vitalis** à base de blanc d'œufs, les colonies seront toujours actives.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE EN COULEURS.

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S.A.  
5444 Künten AG      Tél. (056) 96 13 33